李克强就英格利希就任新西兰政府总理致贺电 俞正声会见香港潮州商会参访团

新华社北京12月13日电 12月 13日,国务院总理李克强向比尔·英 格利希致贺电,祝贺他就任新西兰 政府总理。

李克强在贺电中表示,中新

都是亚太地区重要国家,拥有广 泛的共同利益。近年来,中新关 系发展良好, 各领域合作成果丰 硕,给两国人民带来了实实在在 的好处。明年是中新建交45周

年。我期待同总理先生一道努 力,继续坚持相互尊重、平等互 利的原则,拓展各领域友好交流 与务实合作,推动中新全面战略 伙伴关系迈上新台阶。

汪洋在改善农村人居环境工作电视电话会议上强调

加快改善农村人居环境 建设宜居宜业美好家园

新华社北京12月13日电 全国 改善农村人居环境电视电话会议13 日在北京召开。国务院副总理汪洋出 席会议并讲话。他强调,改善农村人 居环境,加快补齐农村发展短板,是 提高新农村建设水平、缩小城乡差 距、促进协调发展的重要举措。要全 面贯彻落实党中央、国务院的决策 部署,进一步加强组织领导,强化政 策保障,加大工作力度,加快建设农 民宜居宜业的美好家园,为促进农 村发展繁荣、如期全面建成小康社

汪洋指出,近年来,各地按照中 央要求,紧紧围绕重点任务,着力健 全工作机制、增加资金投入、创新推 进举措,改善农村人居环境取得重大 进展,探索出不少行之有效的做法。 要认真总结推广成功经验,结合各自 实际,加快解决群众反映强烈的突出 问题。要继续集中力量加大农村垃 圾、污水治理力度,加快改水改厕步 伐,全面加强村庄环境综合整治。牢 固树立"绿水青山就是金山银山"的

理念,把改善农村人居环境与推动农 村经济发展、传承传统文化、保护绿 水青山有机统一起来,稳步推进美丽 乡村建设,加强传统村落民居和历史 文化名村名镇保护。加强农村枯井、 河塘、取暖、交通、自建房等方面的安 全隐患治理,提高农村基础设施建设 管理水平。要进一步落实地方主体责 任,加强示范引导,探索多种形式的 建设和运行管护模式,调动多方面力 量增加投入,形成效果明显、经济可 行的长效治理机制。

新华社北京12月13日电 (记者查文晔) 中共中央政治局 常委、全国政协主席俞正声13日在 钓鱼台国宾馆会见了香港潮州商会

耳

参访团全体成员。

俞正声指出,香港潮州商会 是"百年老会",始终坚持爱国爱 港立场,为促进香港繁荣稳定和 内地改革发展,为中华民族解放 和复兴作出了积极贡献。他对香

港潮州商会提出三点希望:一是 希望坚持爱国爱港的传统。坚定 中华民族伟大复兴的目标,坚定 "一国两制"的决心和信心,决不 允许任何人、任何组织、任何政 党, 在任何时候、以任何形式, 把任何一块中国领土从中国分裂 出去,这是全中国13亿人民包括 港澳台同胞的一致心声。二是希 望为香港发展多作贡献。中央政 府全心全意希望香港同胞生活越 来越好, 而香港的发展要靠特区 政府和香港广大同胞的共同努 力。要支持特区政府依法行政, 千方百计促进香港经济繁荣,用 发展经济来促进稳定。三是希望 继续更好地参与内地的发展建 设。要抓住内地供给侧结构性改 革的机遇, 在促进会员事业发展 的同时,促进内地的发展建设。

(上接第一版) 中国人民将坚定不移 同国际社会一道维护国际公理、维 护国际正义、维护二战胜利成果, 坚定不移走和平发展道路,坚定不 移做世界和平的倡导者、推进者、 捏卫者。

赵乐际指出,此时此刻,我们 要告慰遇难同胞、革命先烈的是:中 国共产党团结带领中国各族人民,实 现了从站起来到富起来、强起来的伟 大飞跃,不可逆转地结束了近代以后 中国任人宰割、饱受欺凌的悲惨命 运,不可逆转地开启了中华民族不断 发展壮大、走向伟大复兴的历史进 军。我们一定要牢固树立政治意识、

大局意识、核心意识、看齐意识, 坚 定中国特色社会主义道路自信、理论 自信、制度自信、文化自信, 更加紧 密地团结在以习近平同志为核心的党 中央周围,全面贯彻党的十八大和十 八届三中、四中、五中、六中全会精 神, 弘扬伟大的爱国主义精神, 弘扬 伟大的抗战精神,不忘初心、继续前 进,在实现"两个一百年"奋斗目 标、实现中华民族伟大复兴中国梦的 征程中, 谱写新的壮丽篇章。

全国人大常委会副委员长沈跃 跃主持公祭仪式, 国务委员王勇、 全国政协副主席齐续春和中央军委 委员张又侠出席。

参加过抗日战争的老战士老同 志代表,中央党政军群有关部门和 东部战区、江苏省、南京市负责同 志,各民主党派中央、全国工商联 负责人和无党派人士代表,港澳台 同胞代表, 为中国人民抗日战争胜 利作出贡献的国际友人或其遗属代 表,南京大屠杀幸存者及遇难同胞 亲属代表, 江苏省各界群众代表等 参加公祭仪式。

2014年2月27日,十二届全 国人大常委会第七次会议通过决 定,以立法形式将12月13日设 立为南京大屠杀死难者国家公

(上接第一版)

"优"字发力,带动经济企稳向好。产能和 库存下降引导市场预期改善,降成本增强企 业信心,补短板拉动有效投资,去杠杆路径明 确,供给侧结构性改革效应初显,经济运行产 生一系列积极变化。

面对诸般困难与挑战,中国经济交出这 样一份成绩单,实属不易。

察势者智,驭势者赢。这份成绩单的取得, 来源于以习近平同志为核心的党中央科学判 断形势,牢牢把握经济发展的主动权一

"推进供给侧结构性改革,是适应和引领 经济发展新常态的重大创新,是适应国际金融 危机发生后综合国力竞争新形势的主动选择, 是适应我国经济发展新常态的必然要求。"

2015年底召开的中央经济工作会议,围 绕经济发展新常态"怎么看"和"怎么办"的问 题,作出重大理论创新和决策部署。

掌舵沉稳裕如,知难勇毅向前。一年来, 以习近平同志为核心的党中央抓住中国经济 发展的每个关键节点、作出关键决策,指引中 国经济拨开迷雾,稳步前行一

今年是决胜全面小康开局之年、推进结构性 改革攻坚之年,如何为中国经济开好局,起好步?

2月,习近平总书记主持召开中央政治 局会议讨论政府工作报告和"十三五"规划纲 要草案,提出加强供给侧结构性改革,增强持 续增长动力。

围绕推进供给侧结构性改革这条主线做好 新一年经济工作,为经济增速树立底线思维,这 是魄力,更是准确把握经济大势的信心和决心。

4月,春暖花开。在分析研究一季度经济 形势时,习近平总书记主持召开中央政治局 会议,指出经济下行压力仍然较大,一些实体 企业生产经营仍然困难,市场风险点增多。做 好打攻坚战、持久战的准备,扎实做好工作。

不为表面现象所惑,紧紧抓住供给侧是当 前及今后一个时期的主要矛盾,将供给侧结构 性改革作为主攻方向,切中要害,久久为功。

进入二季度,民间投资增速大幅下滑,消 费需求转弱,经济下行压力加大,经济深度分 化调整加剧。

面对海内外的关注,习近平总书记于年 中主持召开中央政治局会议指出,通过实施 适度扩大总需求、坚定不移推进供给侧结构 性改革、引导良好发展预期的组合政策,努力 保持经济平稳发展走势。

用稳定的宏观经济政策稳住市场预期,用 重大改革举措落地增强发展信心。进入下半 年,中国经济指标出现积极可喜的变化-

全国工业生产者出厂价格9月份打破连 续54个月下降走势后,连续3个月正增长;企 业效益向好态势进一步巩固;民间投资增速 连续3个月回升……

10月底,收官之季序幕拉开。习近平总书记 主持召开中央政治局会议,提出"当前经济发 展新常态特征更加明显"这一重大判断,指出 要深化、细化、具体化政策组合,加大工作落 实力度。

不为一些经济指标回升而喜形于色,也 不为一些指标下行惊慌失措,如同"定盘之 星",以习近平同志为核心的党中央掌舵中国

经济巨轮,迎风破浪,不断前进。 近期,国际货币基金组织全面下调发达 经济体今年经济增速预期,但却维持今年中 国经济增速6.6%的预期不变。报告认为,中 国等新兴经济体和发展中国家将继续在全球 经济增长中扮演更为重要的角色。

一条主线贯穿始终——

以习近平同志为核心的党 中央将推进供给侧结构性改革 作为主线,增强经济持续增长动力, 推动社会生产力水平整体跃升

当支柱产业遇上去产能,河北不是没有 纠结:压减产能,势必影响短期经济总量;维 持现状,结构失衡矛盾将愈演愈烈。

去留之间,河北选择了前者。

有效减法换来发展加法。截至10月,河北提 前完成年度钢铁产能压减任务,前三季度地区经

实现良好开局奋进全面小康 济增速也出人意料地两年来首次高于全国水平。

供给侧结构性改革攻坚之年,如何"攻" 掣肘经济转型的结构之"坚",关系决胜全面

小康全局之成败。 一年来,以习近平同志为核心的党中央统 揽全局,周密部署,坚定不移推进供给侧结构 性改革,中国经济呈现多向度的积极变化一

煤炭、钢铁加速去产能,供需关系改善; 商品房库存持续减少;市场化、法治化债转股 等措施陆续出台,工业企业资产负债率有所 下降;营业税改征增值税、清费减税、简政放 权,企业成本逐步下降;扩大有效投资,推动 扶贫攻坚,补短板走向深入……

纲举目张,执本末从。从"三期叠加"到 "经济发展新常态",再到供给侧结构性改革, 在不断探索、深化认识的过程中,以习近平 同志为核心的党中央找准制约经济发展的重 要病根——有效供给不足、供需错配等结构 性问题突出,对症下药,主动出击。

一年来,围绕这条主线,改革部署密集

2015年11月,习近平总书记在中央财经 领导小组第十一次会议上,首次提出供给侧 结构性改革;

2015年12月,中央经济工作会议从我国 经济发展的阶段性特征出发,确定了供给侧 结构性改革的行动路线图;

2016年5月,习近平总书记主持召开中 央财经领导小组第十三次会议,强调推进供 给侧结构性改革,是综合研判世界经济形势 和我国经济发展新常态作出的重大决策,各 地区各部门要把思想和行动统一到党中央决 策部署上来,重点推进"三去一降一补";

"供给侧结构性改革为中国经济开启了结构 调整的大门,提高全要素生产率已成为改革共 识。"国际货币基金组织第一副总裁利普顿说。

一年来,围绕这条主线,改革脉络日渐

制定工作方案是供给侧结构性改革的先 手棋。以习近平同志为核心的党中央运筹帷 幄,周密部署,系统解决了供给侧结构性改革 "干什么""谁来干""怎么干""如何落实"等问 题,为改革推进提供了重要遵循。

这是目标明确的改革:用改革的办法推 进结构调整,提高全要素生产率。

这是方向明晰的改革:减少无效供给,扩大 有效供给,提高供给结构对需求结构的适应性。

这是锁定病灶的改革:抓住去产能、去库 存、去杠杆、降成本、补短板五大重点任务。 这是厘清边界的改革:既遵循市场规律,

善用市场机制解决问题,又让政府勇担责任, 干好自己该干的事。

一年来,围绕这条主线,改革决心更加 坚定-

同样是在河北,去产能也并非一马平川。 近日,针对河北仍有企业不顾中央三令 五申,顶风作案,违法违规建设钢铁冶炼项 目,一周之内,国务院调查组、专家调查组、河 北省调查组三次实地检查。

供给侧结构性改革是一场革故鼎新的攻 坚战,样样关系到存量调整,刀刀动的是既得 利益-

去产能面临"人哪去、钱哪来",形势复 杂;三四线城市房地产库存依然巨大,风险隐 患加剧;企业杠杆率高企,债务规模增长过 快;制度性交易成本等隐性成本备受诟病; "补短板"亟待破解社会资本进入难题……

"供给侧结构性改革关系全局、关系长 远,一定要切实抓好。" "不能因为包袱重而等待、困难多而不作

为、有风险而躲避、有阵痛而不前,要树立必 胜信念,坚定不移把这项工作向前推进。"

习近平总书记在多个场合强调改革落 实,释放出坚定的改革决心。

志不求易者成,事不避难者进。忍得一时

"痛与断",会迎来凤凰涅槃。

地处江苏的沙钢集团淮钢特钢股份有限 公司今年1至10月盈利3.7亿元。公司总经理 陈少慧感触深刻:"近一年来,淘汰部分过剩 产能、打击违规违法生产,企业经济效益有所 好转,市场预期明显向好。"

随风潜入夜,润物细无声。相比于需求侧 的管理,供给侧结构性改革更是一剂标本兼治 的良药,促进中国经济祛腐生新,稳步前进。

"中国已经成为全球结构性改革的引领 者。"国际货币基金组织总裁拉加德说,中国 正在经历的去产能以及经济转型尽管有挑 战、很痛苦,但这符合各国广泛的利益需求, 转型升级将推动中国引领世界经济前行,让 全世界受益。

一种动力更加强劲——

在以习近平同志为核心的党 中央坚强领导下,一批具有重大牵引 作用的改革举措相继出台,改革 红利不断释放,为中国经济注入 澎湃动力

"实践证明,唯改革才有出路,改革要常

中国全面深化改革步入攻坚关键期。2016 年春天,习近平总书记来到了中国农村改革的 重要发源地安徽凤阳县小岗村调研,这也是他 在"十三五"规划纲要出台后的首次地方调研。

关键的时间节点,重要的改革"地标",此 次调研传递出强烈信号:改革开放矢志不渝, 攻坚克难决不止步。

12月5日,中央全面深化改革领导小组 召开会议,这是党的十八届三中全会以来, 习近平总书记主持召开的第30次研究部署改 革工作的会议。三年来,每次会议,都会针对 改革面临的最紧迫任务、最突出矛盾和最需 要把握的问题提出要求,为改革沿着正确轨 道运行把脉定向。

"改革往往都是从易到难。我们的改革要 更加注重系统性、整体性、协同性,敢于涉深 水区、啃硬骨头。'

"全面深化改革头3年是夯基垒台、立柱 架梁的3年,今年要力争把改革的主体框架搭 建起来。'

"面对改革的复杂形势和繁重任务,要牵 住改革'牛鼻子',既抓重要领域、重要任务、重 要试点,又抓关键主体、关键环节、关键节点。"

"多推有利于增添经济发展动力的改革, 多推有利于促进社会公平正义的改革,多推 有利于增强人民群众获得感的改革,多推有 利于调动广大干部群众积极性的改革。"

风疾浪高,击楫勇进。攻坚之年,我国经 济体制改革按下"快进键":

一年来,中央深改组会议节奏提速,截至 12月5日共召开11次会议,审议通过改革文 件数量达到96个,较往年明显增多。

习近平总书记先后到重庆、江西、安徽、 黑龙江、宁夏、河北、青海调研考察,所到之 处,"改革"无一例外成为高频词。

对此,拉美社在9月底发表的评论中盛 赞:"中国推进改革和维持中高速增长的决心 为世界经济带来了希望和稳定。 改革是体制机制的创新,不可避免地会

触及既得利益,需要披荆斩棘的勇气、只争朝 夕的锐气和勇往直前的毅力。 进入2016年年末,以习近平同志为核心

的党中央破局开路,交出了一份锐意进取的

−深化国有企业改革"1 + N"顶层设计 基本完成;公布构建开放型经济新体制蓝图; 出台农地"三权分置"、加快农业现代化等一 系列改革方案;财税体制、科技体制、生态文 明改革总体方案精彩亮相……柱立则墙固, 梁横则屋成。目前经济生态领域具有"四梁八 柱"性质的主要综合性改革方案已基本出台。 一不断推进简政放权,资源税改革、营

改增全面铺开,国资监管转向以管资本为主, 价格改革大刀阔斧,自贸试验区扩容,投融资 体制、混合所有制、利率汇率市场化等改革全 面发力、次第开花……改革涉险滩、啃硬骨 头,突破了一些过去认为不可能突破的关口, 不断夯基垒台、厚积成势。 一积极回应社会关切。今年全国两会

期间,习近平总书记在看望参加全国政协会 议的民建、工商联委员时,强调毫不动摇坚持 我国基本经济制度,推动各种所有制经济健 康发展;随后,建立公平竞争审查制度、完善 产权保护制度依法保护产权等回应人民群众 重大关切的改革举措相继出台,一扫各方疑 虑,有效增强了发展信心。 —加强改革试点统筹,及时评估试点成

效;提高督查工作权威性和执行力,以硬措施保 障硬任务;尊重基层首创精神,及时宣传总结推 广;提高改革整体效能,扩大改革受益面,发挥 好改革先导性作用……一步行动胜过一打纲 领,中央深改组会议多次要求坚决贯彻全面深 化改革决策部署,以钉钉子精神抓好改革落实。

有评论称,环顾当今世界,各经济体改革 意愿强烈但真正能够落实的屈指可数。中国 的发展强大得益于强大的改革攻坚能力,其 中党的坚强领导是关键所在。

一年来,以习近平同志为核心的党中央 正风肃纪、反腐惩恶,铲除不良作风和腐败现 象滋生蔓延的土壤,树立求真务实的选人用 人导向,让更多改革促进派、实干家脱颖而 出。全面从严治党为改革营造了有利环境,推 动改革航船沿着正确方向行稳致远。

一种视野更加宽广——

面对深度调整的世界政经格局, 以习近平同志为核心的党中央更加 积极主动参与全球经济治理,谋划 更高层次开放型经济,不断开拓 中国发展新空间

2016年8月13日,巴基斯坦M4高速公 路绍尔果德至哈内瓦尔段项目正式开工,这 是亚洲基础设施投资银行首批投资项目之 一,也是亚投行在巴基斯坦的首个投资项目。

"我们的国家已走出阴影,踏上了充满希 望的道路。"巴基斯坦总理谢里夫介绍,M4高 速公路建成后,将成为纵贯巴基斯坦南北的 连接线,实现全国交通网的互联互通,从而促 进经济社会发展。

2016年1月,中国倡建的亚投行正式开 张运营,并在年中通过首批四个项目,搭建了 中国参与全球治理的新平台。

次启航。 从最初只有域内21国加入,到去年英德

这是体现中国风范、彰显中国智慧的一

法意等西方大国争相加入,再到不久前加拿 大正式加入,两年间亚投行的"朋友圈"已遍 布亚洲、大洋洲、欧洲、拉美、非洲和北美洲, 中国理念在共商共建共享中赢得世界共识。

站在新的历史起点上,中国正以一种更 宽广的视野与世界经济深度互动,传递出更 积极主动对外开放的坚定决心。

新的征程上,中国把开放发展作为引领 中国未来发展的重大理念,为实现"两个一百 年"奋斗目标和中华民族伟大复兴的中国梦 拓展更大发展空间。 2016年,是中国声音在世界上越来越响

金秋9月,最忆是杭州。习近平主席邀请 出席二十国集团领导人杭州峰会的贵宾们泛 舟西湖,如诗如画的短暂航程,规划出世界潮 流的方向。

国际金融危机爆发8年来,全球经济复苏 乏力,贸易保护主义升级,如何提振贸易和投 资两大传统引擎,世界经济走向何方?全球目

光投向中国。

面对全球期待,习近平主席在中国接棒 二十国集团主席国时即指出方向-

"能否夯实世界经济复苏和增长的基础、 摆脱危机影响?能否把握科技进步和新工业革 命的历史机遇、引领世界经济迈向新一轮增 长?答案取决于我们的共同选择和共同行动。"

沧海横流,方显大国担当。

杭州峰会,将以划时代意义载入史册。在 中方推动和引领下,一系列凝聚各方共识的 中国方案响彻全球,在二十国集团发展史上 留下深刻的中国印记——

针对世界经济增长乏力,中方把"创新" 写入峰会主题,推动制定《二十国集团创新增 长蓝图》及创新行动计划等一系列成果文件。 习近平主席一语中的:"创新是从根本上打开 增长之锁的钥匙。" 针对贸易投资低迷和保护主义抬头,峰

会强调推动重振投资和贸易两大引擎,制定 了全球贸易增长战略和全球首个多边投资规 "保护主义政策如饮鸩止渴,看似短期内

能缓解一国内部压力,但从长期看将给自身 和世界经济造成难以弥补的伤害。"习近平

有史以来邀请最多的发展中国家参会, 首次制定结构性改革优先领域、指导原则和 指标体系,第一次制定落实联合国2030年可 持续发展议程行动计划,中美两国元首先后 向时任联合国秘书长潘基文交存气候变化 《巴黎协定》批准文书……

"20年前甚至15年前,经济全球化的主 要推手是美国等西方发达国家,如今中国被 认为是世界上推动贸易和投资自由化、便利 化的最大旗手。"俄新社发表评论说,中国在 杭州峰会上推动改革二十国集团,使其成为 全球增长和发展的得力工具,展现了明智且 负责任的大国形象。

2016年,是中国不断树立对外开放新标

推进杭州等13个跨境电子商务综合试验 区、新一批自由贸易试验区扩至辽宁等7个地 区,在全国范围内实行以准入前国民待遇加 负面清单管理为核心的外商投资管理模式, 人民币正式加入国际货币基金组织特别提款 权(SDR)货币篮子······

新机制、新环境下,中国陆海内外联动、 东西双向开放的新格局更趋成熟,国际竞争 新优势逐渐显现。

"中国旗帜鲜明地奉行互利共赢战略,大力 推进高水平双向开放,这些都将促进自由贸易 的发展,确保中国成为更具吸引力的投资地。" 英国葛兰素史克公司首席执行官安伟杰说。

2016年,是中国互利共赢理念得到国际 更广泛认同的一年。

众人拾柴火焰高。建设"一带一路"三年来,

应者如云,中国同30多个沿线国家签署了共建 合作协议,吸引100多个国家和国际组织参与, 以亚投行、丝路基金为代表的金融合作不断深 入,一批有影响力的标志性项目逐步落地。

"中国正寻求一种更加健康的崛起方式, 与周边国家分享发展红利。"新加坡国立大学 东亚研究所所长郑永年如此解读"一带一路" 倡议。

"中国对外开放不会停滞,更不会走回头 路。"一年来,习近平主席用实际行动践行开 放承诺,五次出访足迹遍布亚非拉及欧洲、北 美各大洲,所到之处掀起中国热潮,让中国梦 日益深入世界人民心中。

法国《欧洲时报》发表社论称,"逆全球

化"暗流涌动之际,习近平主席的话语传递出 中国推进全球化战略的信心与定力,体现了 中国作为一个负责任大国的担当。

一个国家强盛才能充满信心开放,而开 放促进一个国家强盛。

良好开局昭示辉煌未来。

踏着铿锵的脚步,我们即将走进2017 年。逐梦征程上,在以习近平同志为核心的党 中央坚强引领下,中国巨轮必将劈波斩浪,向 着实现伟大复兴梦想的彼岸,奋勇前进!

(新华社北京12月13日电)